



**BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
TRƯỜNG ĐẠI HỌC THỦY LỢI**

TUYỂN TẬP HỘI NGHỊ KHOA HỌC THƯỜNG NIÊN NĂM 2018

PROCEEDINGS OF THE ANNUAL CONFERENCE OF THUYLOI UNIVERSITY

ISBN: 978-604-82-2548-3



NHA XUẤT BẢN XÂY DỰNG

HÀ NỘI, THÁNG 11 - 2018

Ban biên tập:

Chủ biên: GS.TS Trịnh Minh Thụ, PGS.TS Nguyễn Cảnh Thái
Biên tập: PGS.TS Ngô Lê Long
Thư ký: CN Nguyễn Thị Phương Anh

Chịu trách nhiệm xuất bản:
Biên tập xuất bản và sửa bản in:
Chế bản điện tử:

PGĐ Ngô Đức Vinh
Bùi Hữu Lam
Trường Đại học Thủy lợi
Phòng Chế bản - Nhà xuất bản Xây dựng
Nguyễn Ngọc Dũng

Sáng tác bìa:

Cơ quan xuất bản:

Trường Đại học Thủy lợi

175 Tây Sơn - Đống Đa - Hà Nội

Website: <http://www.tlu.edu.vn>

và

Nhà xuất bản Xây dựng

Số 37 Lê Đại Hành, Hà Nội

Teo (024) 39760216; Fax: (024) 3 9741416; Website: <http://www.nxbxaydung.com>

ISBN 978-604-82-2548-3

KHXB: 3575-2018/CXBIPH/02-167/XD ngày 04/10/2018

QĐXB: 252-2018/QĐ-XBXD ngày 07/11/2018

In 400 cuốn tại Xưởng in Nhà xuất bản Xây dựng, số 10 Hoa Lư, Hà Nội.

95. Giáo dục thế giới quan khoa học cho sinh viên hiện nay <i>Vương Thị Huệ</i>	297	1
96. Vai trò của môn đường lối Cách mạng của Đảng cộng sản Việt Nam trong việc giáo dục đạo đức, lối sống cho sinh viên <i>Nguyễn Thị Anh</i>	300	1
97. Nguyên tắc đối ngoại của Đảng trong cuộc vận động quốc tế chống đế quốc Mỹ xâm lược Việt Nam (1954-1975) <i>Trần Thị Ngọc Thúy</i>	303	1
Tiểu ban: Khoa học xã hội 2		
98. Thực trạng xây dựng ý thức bảo vệ môi trường của sinh viên Đại học Thủy lợi hiện nay <i>Nguyễn Thị Nga</i>	309	1
99. Một số phương thức dịch câu có chủ ngữ giả <i>IT</i> trong tài liệu tiếng Anh chuyên ngành địa chất <i>Nguyễn Thị Cúc</i>	312	1
100. Phương pháp khai thác hiệu quả các hoạt động học nói trong giáo trình <i>Prepare</i> <i>Nguyễn Thị Hồng Anh, Vũ Thị Thu Hương</i>	315	1
101. Phương pháp dạy học đóng vai giảng viên môn học kỹ năng giao tiếp và thuyết trình <i>Phạm Thị Phương Thảo</i>	318	1
102. Lựa chọn các nhóm giải pháp phát triển phong trào tập luyện TDTT ngoại khóa cho sinh viên trường Đại học Thủy lợi Hà Nội <i>Vũ Văn Trung</i>	321	1
103. Một số giải pháp cơ bản nhằm xây dựng ý thức bảo vệ môi trường cho sinh viên trường Đại học Thủy lợi hiện nay <i>Nguyễn Thị Nga</i>	324	1
104. Điều tra về thói quen tự học tiếng Anh của sinh viên Thủy lợi <i>Nguyễn Thị Hằng, Vũ Thị Ánh Phương</i>	327	1
105. Sử dụng bài hát tiếng Anh trong giờ học ngoại ngữ của sinh viên khối kỹ thuật <i>Nguyễn Thị Thảo</i>	330	1
106. Sự khác biệt giữa dạy tiếng Anh chuyên ngành và dạy chuyên ngành bằng tiếng Anh tại trường Đại học khối kỹ thuật <i>Dương Thủy Hương, Cao Xuân Hiến, Nguyễn Mộng Lân</i>	333	1
107. Điện thoại di động - công cụ tiên tiến hỗ trợ học tiếng Anh ngoài lớp học <i>Trương Thị Thanh Thủy</i>	336	1
108. Áp dụng giảng dạy tiếng Anh theo phương pháp giao tiếp trong kỹ năng nói với giáo trình "Objective ket" tại Đại học Thủy lợi <i>Lê Thị Phương Lan</i>	339	1

DIỆN THOẠI DI ĐỘNG - CÔNG CỤ TIÊN TIẾN HỖ TRỢ HỌC TIẾNG ANH NGOÀI LỚP HỌC

Trương Thị Thanh Thủy
Trường Đại học Mở - Địa chỉ, email: thuymmmb@gmail.com

1. GIỚI THIỆU CHUNG

Ngày nay ở Việt Nam, việc ứng dụng công nghệ thông tin trong dạy và học ngoại ngữ đang trở nên hết sức phổ biến. Sự ra đời và phát triển của các thiết bị di động có khả năng truy cập Internet đã hình thành phương thức học tập di động (M-learning). Theo kết quả khảo sát thực hiện tháng 7/2017 do Dịch vụ nghiên cứu thị trường Việt Nam Q&Me tiến hành đối với 1000 sinh viên tại Hà Nội và thành phố Hồ Chí Minh có tới 93% số sinh viên sử dụng điện thoại thông minh và trong thực tế điện thoại di động đã trở thành một phần trong đời sống sinh viên bởi hàng loạt những tiện ích mà nó mang lại. Do vậy, khai thác các tiềm năng học tập, nhất là học ngoại ngữ thông qua các ứng dụng trên điện thoại di động là một xu hướng phù hợp trong điều kiện hiện nay. Ali & Irvine (2009) mô tả "M-learning là quá trình người học sử dụng thiết bị di động để truy cập học liệu, học tập và giao tiếp với bạn học, giáo viên và trường học". Tính linh hoạt của các thiết bị di động giúp người học có thể học được ở bất kỳ nơi đâu, trong mọi bối cảnh, và do vậy cách học cũng sẽ thay đổi. Đối với học ngoại ngữ nói chung và học tiếng Anh nói riêng, việc luyện tập thường xuyên, liên tục, đúng phương pháp là điều kiện tiên quyết giúp mang lại hiệu quả cho quá trình học tập và M-learning thực sự là một gợi ý rất đáng lưu tâm. Trong phạm vi bài báo này, tác giả đề cập tới việc khai thác ứng dụng của điện thoại động không phải với chức năng của một công cụ giao tiếp mà với chức năng của công cụ trải nghiệm học tiếng Anh ngoài lớp học. Đồng

thời, tác giả cũng thảo luận các đặc tính nổi bật của điện thoại di động trợ giúp sinh viên học tiếng Anh.

2. PHƯƠNG PHÁP NGHIÊN CỨU

Phương pháp nghiên cứu được tác giả sử dụng chủ yếu là phương pháp quan sát, phân tích tài liệu và tổng hợp các nội dung đã phân tích.

3. KẾT QUẢ NGHIÊN CỨU

Khi sử dụng điện thoại di động để học tiếng Anh, người học dựa vào nhu cầu bản thân để học các kỹ năng ngôn ngữ bao gồm nghe, nói, đọc, viết và các yếu tố ngôn ngữ như phát âm, từ vựng, ngữ pháp. Các ứng dụng cung cấp đã phát triển rất nhiều ứng dụng học tiếng Anh trên điện thoại di động, tuy nhiên điều này đôi khi lại gây lúng túng cho người học bởi họ không biết lựa chọn ứng dụng nào cho phù hợp. Qua việc phân tích tài liệu liên quan kết hợp trải nghiệm thực tế, tác giả đề xuất ý một số ứng dụng học tiếng Anh hữu ích cùng các nhận xét về ưu, nhược điểm của các ứng dụng.

3.1. Gợi ý một số ứng dụng

3.1.1. Ứng dụng luyện tập nhiều kỹ năng

3.1.1.1. Duolingo

Duolingo là một ứng dụng tuyệt vời để học tiếng Anh từ căn bản đến nâng cao. Qua thực tế trải nghiệm, giao diện ứng dụng của Duolingo rất trực quan, thân thiện với người sử dụng. Lượng kiến thức trên Duolingo rất nhiều, và để học đến các cấp độ cao người học cần vượt qua các bài học ở các

đơn giản hơn. Đây là ứng dụng giúp luyện tập nói, đây đủ các kỹ năng tiếng Anh bao gồm nghe, đọc, viết thông qua cách thức tương tự như chơi trò chơi. Ngoài ra, Duolingo sẽ giúp người học bổ sung vốn từ vựng, cải thiện ngữ pháp thông qua các bộ câu hỏi và các bài luyện tập. Hàng ngày, Duolingo gửi thông báo qua ứng dụng hoặc email nhắc nhở người học, giúp duy trì thói quen học tập thường xuyên.

3.1.1.2. Hello English

Đây là ứng dụng học tiếng Anh do CultureAlley Education phát triển, một ứng dụng đa ngôn ngữ tuy nhiên chưa hỗ trợ tiếng Việt. Nội dung chủ yếu của ứng dụng Hello English tập trung thực hành các kỹ năng nói tiếng Anh, ngữ pháp và học từ vựng. Hello English được xếp hạng ứng dụng học tiếng Anh tốt nhất trên bảng ứng dụng của chợ ứng dụng Google Play.

3.1.2. Ứng dụng chuyên về luyện tập kỹ năng nghe nói, phát âm

3.1.2.1. Speaking Pal

SpeakingPal là ứng dụng tiếng Anh nhằm đến sự tương tác cùng với nâng cao kỹ năng nói tiếng Anh của người học. Ứng dụng được lập trình sử dụng công nghệ nhận dạng giọng nói rất chính xác. Ứng dụng mô phỏng một cuộc hội thoại với người nói tiếng Anh bản xứ nhằm giúp người học cải thiện cách phát âm tiếng Anh. Ứng dụng có 100 cấp độ học, tương ứng độ khó sẽ tăng dần theo cấp độ.

3.1.2.2. BBC learning English

Phần mềm này giúp người học trải nghiệm và nâng cao cả 4 kỹ năng: nghe, nói, đọc, viết. Ngoài ra, để luyện phát âm tiếng Anh, người học có cơ hội thực hành theo hơn 40 video dạy phát âm của BBC learning English với tốc độ rất chậm và dễ hiểu. Đây là một bộ tài liệu dạy cách phát âm đảm bảo độ chính xác cao có nguồn từ website BBC. Khi luyện tập người học cần kiên trì nghe nhiều lần, thu âm lại giọng mình, thực hành từng âm một. Ứng dụng phù hợp với hầu hết người học có nhu cầu học tiếng Anh từ mới bắt đầu cho đến ôn luyện chứng chỉ quốc tế như: IELTS, TOEFL, TOEIC... Tuy nhiên, nhược điểm dễ thấy của BBC learning English là ứng dụng này chỉ tập trung vào luyện phát âm, ngữ pháp và từ vựng, không có các bài giảng về ngữ âm mà thiếu tính tương tác, không tạo thành một ứng dụng thật sự hoàn chỉnh.

các bài giảng về ngữ âm mà thiếu tính tương tác, không tạo thành một ứng dụng thật sự hoàn chỉnh.

3.1.2.3. ELSA – trợ lý phát âm tiếng Anh

ELSA là một ứng dụng sử dụng công nghệ trí tuệ nhân tạo (AI) giúp người học cải thiện khả năng phát âm tiếng Anh. Người học có thể lựa chọn nhiều chương trình học khác nhau tùy theo sở thích. Thuật toán của ELSA sẽ phân tích giọng nói để phát hiện ra những chỗ phát âm sai, gợi ý cách sửa chi tiết như phải uốn lưỡi hay di chuyển môi ra sao để nói được âm đúng. Giáo trình của ELSA không bao hàm ngữ pháp và từ vựng bởi các ứng dụng khác như Duolingo đã làm rất tốt điều này. ELSA chỉ phục vụ đúng chức năng của một trợ lý phát âm. Nhìn chung, công nghệ AI nhận diện giọng nói đã giúp ELSA tương tác được nhiều hơn với người dùng, mang lại cho họ trải nghiệm mới lạ hơn rất nhiều so với các ứng dụng học tiếng Anh thông thường. Dù còn một số yếu tố về trải nghiệm cần nâng cấp thêm như tốc độ phản xạ, nhận biết các âm không được đánh dấu,.. nhưng ELSA chắc chắn sẽ ngày càng thông minh hơn trong tương lai qua việc "học" từ các dữ liệu mới do đội ngũ phát triển và người dùng cung cấp.

3.1.3. Ứng dụng học ngữ pháp, từ vựng

3.1.3.1. English Grammar Ultimate

Nội dung của ứng dụng xoay quanh cấu trúc ngữ pháp tiếng Anh. Ứng dụng hướng dẫn học ngữ pháp bằng cách chỉ ra những lỗi ngữ pháp phổ biến trong các đoạn hội thoại và câu, sau đó đưa ra cách dùng chính xác nhất trong chính tình huống đó. Kết thúc bài học là một bài tập trắc nghiệm để người học kiểm tra lại kiến thức.

3.1.3.2. Phrasalstein

Đây là ứng dụng sử dụng chương trình học Cambridge. Giống như English Grammar Ultimate, ứng dụng Phrasalstein này chỉ tập trung vào cụm động từ tiếng Anh, giúp người học mở rộng các cụm động từ. Vì vậy, đây sẽ là một ứng dụng hữu ích để cải thiện khả năng sử dụng cụm động từ tiếng Anh nhằm củng cố ngữ pháp và các kỹ năng khác.

Giao diện ứng dụng trông giống một bộ phim kinh dị gồm hơn 100 cụm động từ. Cách học cụm động từ thông qua các hình ảnh động hài hước và các ví dụ về từ vựng giúp người học dễ dàng tưởng tượng và ghi nhớ hơn.

3.1.3.3. Learn English Vocabulary

Đây là một trong những ứng dụng học từ vựng tốt nhất trên điện thoại. Với hơn 6000 từ vựng tiếng Anh đi cùng với hình ảnh minh họa cho từ, cách phiên âm và đồng thời là cách phát âm của người bản ngữ giúp người học cải thiện vốn từ vựng và ghi nhớ được một lượng từ vựng lớn.

3.2. Những lưu ý chung đối với người học

Sử dụng điện thoại di động và các ứng dụng học tập trên tiến thực sự giúp cho quá trình học tiếng Anh trở nên dễ tiếp cận hơn rất nhiều bởi điện thoại di động giúp:

- Đơn giản hoá việc học ngôn ngữ bằng ứng dụng công nghệ.
- Tăng cường thực hành 4 kỹ năng ngôn ngữ: nghe, nói, đọc, viết.
- Trải nghiệm học tập ở bất kỳ nơi đâu, và bất kỳ thời điểm nào.
- Thúc đẩy sử dụng tiếng Anh để giao tiếp.
- Học tập một cách thuận tiện, dễ dàng do sinh viên có cơ hội khám phá, phân tích, tìm tòi và lựa chọn các hoạt động thực tế và có ý nghĩa.

- Thúc đẩy ý thức tự học và gắn việc học với thực hành và giải trí.

Tuy nhiên điện thoại di động cũng có những mặt hạn chế mà người học cần lưu ý để quá trình học tập thực sự mang lại hiệu quả như mong muốn. Điện thoại di động có những hạn chế như:

- Màn hình cỡ nhỏ nên khi học mắt dễ bị mỏi.
- Dung lượng bộ nhớ hạn chế.
- Bàn phím nhỏ và không tiện dụng.
- Pin điện thoại hết nhanh khi sử dụng internet.
- Kết nối mạng kém
- Khó sử dụng thiết bị di động tại những nơi ồn ào.
- Người học dễ có khả năng nghiện các ứng dụng như nghiện chơi game.

4. KẾT LUẬN

Với sự phổ cập của các thiết bị di động thông minh cùng kho ứng dụng khổng lồ theo thì việc tìm kiếm một ứng dụng học ngoại ngữ nói chung và học tiếng Anh nói riêng quả thật là rất tiện dụng và dễ dàng. Tuy nhiên, ứng dụng điện thoại chỉ là phương tiện để học ngôn ngữ giống như cuốn sách hay các bài giảng. Nếu chỉ đọc lướt qua cuốn sách và không dám thực hành, nộp làm bài tập nhiều lần và trao đổi thêm với giáo viên sẽ tiến rất xa. Ngoài ra, chúng đang ở thế giới đa nguồn thông tin, từ báo, tivi, âm nhạc cho đến những người bạn quanh. Vì vậy, việc sử dụng điện thoại di động và các ứng dụng hỗ trợ việc học là khuyến khích, nhưng không thể coi đó là công cụ duy nhất. Để việc học tiếng Anh trên điện thoại di động mang lại hiệu quả thì người học cần xây dựng được những thói quen học tập phù hợp dưới sự hướng dẫn của giáo viên.

5. TÀI LIỆU THAM KHẢO

- [1] Ali, R., & Irvine, V. (2009). Current learning research: A review of the literature. In T. Bastiaens et al. (Eds.), *Proceedings of World Conference on Learning in Corporate, Government, Healthcare, and Higher Education* (pp. 2353-2359). Chesapeake, VA: AACE.
- [2] Dudeney, G. & Hockly, N. (2007). *How to Teach English with Technology*. Harlow: Pearson Education Limited.
- [3] Phong cách sống của sinh viên Việt Nam (2017). <https://qandme.net/vi/baibacung-cach-song-cua-sinh-vien-viet-nam-2017>.
- [4] 10 ứng dụng học tiếng Anh tốt nhất trên điện thoại (2017). <https://www.edutalk.vn/10-ung-dung-hoc-tieng-anh-tot-nhat-truoc-dien-thoi-2017>.
- [5] Ứng dụng học tiếng Anh của người Việt được Forbes ca ngợi (2017). <https://news.zing.vn/ung-dung-tieng-anh-cua-nguoi-viet-duoc-forbes-ca-nguy-2017-post678162.html>.